



THE PROVINCE OF
THE TRANSVAAL



DIE PROVINSIE
TRANSVAAL

Provincial Gazette Provinsiale Koerant

Selling price • Verkoopprijs: **R1,50**
Other countries • Buitelands: **R1,95**

Vol. 238

PRETORIA, 18 JANUARY 1995
JANUARIE

No. 5079

Which includes / Waarby ingesluit is—

A

PROCLAMATIONS

PROKLAMASIES

PREMIER'S NOTICES

PREMIERSKENNISGEWINGS

GENERAL NOTICES

ALGEMENE KENNISGEWINGS

B

NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES **PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS**

TENDERS

TENDERS

PREMIER'S NOTICE • PREMIERSKENNISGEWING

Premier's Notice 1

18 January 1995

TOWNSHIP ESTABLISHMENT IN TERMS OF CHAPTER II OF THE LESS FORMAL TOWNSHIP ESTABLISHMENT ACT, 1991

PROPOSED OUKASIE EXTENSION 3 TOWNSHIP

In terms of section 19 (4) of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), the Premier of the North-West Province do hereby give notice that he intends to establish a township on a part of Portion 628 of the farm Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, District of Brits.

The proposed township will be 16 hectares in extent and will consist of 85 erven.

Details concerning the contemplated township establishment may be inspected by interested parties during a period of 28 days as from the date of this notice during normal office hours at Room 1316, Merino Building, corner of Pretorius and Bosman Streets, Pretoria.

Any person who wishes to submit representations in regard to the application may lodge it in writing the said period of 28 days—

(a) by posting it to the following address:

Director-General
Provincial Administration
Community Development Branch
Private Bag X437
PRETORIA
0001

(b) by handing it in at the said Room 1316.

(File No. GO 15/3/2/405/4)

Premierskennisgewing 1

18 Januarie 1995

DORPSTIGTING INGEVOLGE HOOFSTUK II VAN DIE WET OP MINDER FORMELE DORPSTIGTING, 1991

VOORGESTELDE DORP OUKASIE-UITBREIDING 3

Die Premier van die Noordwes-provinsie gee hiermee ingevolge artikel 19 (4) van die Wet op Minder Formele Dorpstigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), kennis dat hy van voorneme is om 'n dorp te stig op 'n deel van Gedeelte 628 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, distrik Brits.

Die beoogde dorp is 16 hektaar groot en sal uit 85 erwe bestaan.

Besonderhede omtrent die beoogde dorpstigting kan deur belanghebbendes ingesien word gedurende 'n tydperk van 28 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing gedurende normale kantoorure by Kamer 1316, Merinogebou, hoek van Pretorius- en Bosmanstraat, Pretoria.

Enige persoon wat verhoë ten opsigte van die aansoek wil rig mag dit skriftelik binne die genoemde tydperk van 28 dae—

(a) aan die volgende adres pos:

Direkteur-generaal
Provinsiale Administrasie
Tak Gemeenskapsontwikkeling
Privaatsak X437
PRETORIA
0001

(b) by die genoemde Kamer 1316 in handig.

(Lêer No. GO 15/3/2/405/4)

LOCAL AUTHORITY NOTICES PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS

LOCAL AUTHORITY NOTICE 3

TOWN COUNCIL OF CHRISTIANA

CHRISTIANA AMENDMENT SCHEME 20

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 57 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance (Ordinance No. 15 of 1986), that the Town Council of Christiana approved the amendment of the Christiana Town-planning Scheme, 1981, by rezoning Erf Re/437, Christiana, "Residential 1" to "Business 2".

Copies of Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed at the offices of the Town Clerk on the corner of Robyn and Dirkie Uys Streets, Christiana, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment scheme is known as Christiana Amendment Scheme 20 and will come into operation on the date of publication hereof.

J. J. JONKER,

Town Clerk.

P.O. Box 13
Christiana
2680

(Notice No. 17/1994)

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 3

DORPSRAAD VAN CHRISTIANA

CHRISTIANA-WYSIGINGSKEMA 20

Hiermee word ooreenkomstig met die bepalings van artikel 57 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe (Ordonnansie No. 15 van 1986), bekendgemaak dat die Dorpsraad van Christiana goedgekeur het dat die Christiana-dorpsbeplanningskema, 1981, gewysig word deur die hersoenering van Erf Re/437, Christiana, vanaf "Residensieel 1" na "Besigheid 2".

Afskrifte van Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou by die kantoor van die Stadsklerk op die hoek van Robyn- en Dirkie Uysstraat, Christiana, en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Christiana-wysigingskema 20 en tree in werking op datum van publikasie hiervan.

J. J. JONKER,

Stadsklerk.

Posbus 13
Christiana
2680

(Kennisgewing No. 17/1994)

LOCAL AUTHORITY NOTICE 4

CITY COUNCIL OF POTCHEFSTROOM

STREET TRADING BY-LAWS

Notice is hereby given in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939), that Council adopted the following Street Trading By-laws with effect of publication hereof:

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM: STREET TRADING BY-LAWS

Interpretation

1. (1) In these by-laws, unless the context otherwise indicates—
 - (i) **"authorised official"** means an official of the Council authorised to implement the provisions of these by-laws;
 - (ii) **"Council"** means the City Council of Potchefstroom;
 - (iii) **"garden or park"** means a garden or park to which the public has a right to access;
 - (iv) **"goods"** includes any merchandise, except livestock and any transferable interest;
 - (v) **"litter"** includes any container or other matter which has been discarded, abandoned or left behind by a person trading or his customers;
 - (vi) **"national monument"** means a building declared to be a national monument under the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969);
 - (vii) **"prohibited area"** means any place declared under section 6A (2) of the Act in which street trading is prohibited;
 - (viii) **"property"**, in relation to a person carrying on the business of street trading, means any article, receptacle, vehicle or structure used or intended to be used in connection with such business, and includes goods in which he trades;
 - (ix) **"public building"** means a building belonging to or occupied solely by the State or the Council;
 - (x) **"public place"** means a public place as defined in section 2 of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939);
 - (xi) **"public road"** means a public road as defined in section 1 of the Road Traffic Act, 1989 (Act No. 29 of 1989);
 - (xii) **"restricted area"** means any place declared under section 6A (2) of the Act as such by Council concerning specific times or in general in which street trading is restricted; in the case of the approval of the owner or legal occupant where applicable not be obtained beforehand and proof thereof not be submitted on request;

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 4

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM

STRAATHANDELVERORDENINGE

Kennis geskied hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), dat die Raad die volgende Straathandelverordeninge aangeneem het met ingang van datum van publikasie hiervan:

MUNISIPALITEIT VAN POTCHEFSTROOM: STRAATHANDELVERORDENINGE

Vertolking

1. (1) In hierdie verordeninge het die volgende woorde die onderskeie betekenisse wat hieronder uiteengesit word, tensy dit uit die samehang anders blyk:
 - (i) **"Beperkte gebied"** beteken enige plek wat ingevolge artikel 6A (2) van die Wet verklaar is waarin straathandel verbied word;
 - (ii) **"dienste"** omvat enige voordeel of wins vir vergoeding of beloning;
 - (iii) **"die Wet"** beteken die Wet op Besighede, 1991 (Wet No. 71 van 1991);
 - (iv) **"elendom"** met betrekking tot 'n persoon wat die besigheid van straathandel bedryf, beteken enige artikel, houer, voertuig of struktuur wat in verband met sodanige besigheid gebruik word of bestem is om gebruik te word, en omvat goedere waarin hy handel dryf;
 - (v) **"gemagtigde beampte"** beteken 'n beampte van die Raad wat gemagtig is om die bepalinge van hierdie verordeninge te implementeer;
 - (vi) **"goedere"** omvat enige ware, behalwe lewende hawe asook enige oordraagbare belang;
 - (vii) **"handeldryf"** beteken om goedere of dienste op 'n openbare pad of openbare plek te verkoop, en "handeldryf" het 'n ooreenstemmende betekenis;
 - (viii) **"nasionale gedenkwaardigheid"**, beteken 'n gebou wat ingevolge die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), tot 'n nasionale gedenkwaardigheid verklaar is;
 - (ix) **"openbare gebou"** beteken 'n gebou wat behoort aan, of geokkupeer word, slegs deur die Staat of die Raad;
 - (x) **"openbare pad"** beteken 'n openbare pad soos in artikel 1 van die Padverkeerswet, 1989 (Wet No. 29 van 1989), omskryf;
 - (xi) **"openbare plek"** beteken 'n openbare plek soos in artikel 2 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939), omskryf;
 - (xii) **"Raad"** beteken die Stadsraad van Potchefstroom;

- (xiii) "roadway" means a roadway as defined in section 1 of the Road Traffic Act, 1989;
- (xiv) "sell" includes supply of any merchandise or service for countervalue and also—
- (a) exchange or hire;
 - (b) store, process, expose, offer or prepare for sale;
- and "sale" has a corresponding meaning;
- (xv) "services" includes any advantage or gain for consideration or reward;
- (xvi) "sidewalk" means a sidewalk as defined in section 1 of the Road Traffic Act, 1989;
- (xvii) "the Act" means the Businesses Act, 1991 (Act No. 71 of 1991);
- (xviii) "trade" means sell goods or services in a public road or public place, and "trading" has a corresponding meaning;
- (xix) "verge" means a verge as defined in section 1 of the Road Traffic Act, 1989;

and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Businesses Act, 1991, shall have that meaning.

- (2) For the purpose of these by-laws a single act of selling or offering services in a public road or public place shall constitute trading.

Freedom of trade

2. Subject to the provisions of sections 3 and 4 and any other law any person may trade on a public road except in so far as such trading is restricted or prohibited by sections 5 to 12 inclusive and sections 14 and 15.

General conduct

3. A person trading shall—
- (a) not place his property on the roadway;
 - (b) ensure that his property does not cover an area of a public road or public place which is greater in extent than 4 m² and which on any sidewalk does not leave a space less than 1,5 m for pedestrian traffic measured over the width thereof;
 - (c) not place or stack his property in such a manner that it constitutes a danger or disadvantage to any person or is likely to injure any person;
 - (d) not obstruct access to a fire hydrant;
 - (e) on concluding business for the day remove his property, except any temporary structure permitted by the Council, to a place which is not part of a public road or public place;

(xiii) "rommel" omvat enige houer of ander item wat weggegooi, geabandonneer of agtergelaat is deur 'n persoon wat handel dryf of sy kliente;

(xiv) "ryvlak" beteken 'n ryvlak soos in artikel 1 van die Padverkeerswet, 1989, omskryf;

(xv) "soom" beteken 'n soom soos in artikel 1 van die Padverkeerswet, 1989, omskryf;

(xvi) "sypaadjie" beteken 'n sypaadjie soos in artikel 1 van die Padverkeerswet, 1989, omskryf;

(xvii) "tuin of park" beteken 'n tuin of park waartoe die publiek 'n reg van toegang het;

(xviii) "verbode gebied" beteken enige plek wat ingevolge artikel 6A (2) van die Wet as sodanig deur die Raad ten opsigte van spesifieke tye of in die algemeen verklaar is waar straathandel verbode is; indien die goedkeuring van die eienaar of wettige okkupeerder waar van toepassing, nie vooraf verkry is en bewys daarvan op aanvraag voorgelê word nie;

(xix) "verkoop" omvat voorsiening van enige ware of diens vir teenwaarde en ook—

(a) verruil of huur;

(b) opberg, verwerk, uitstal, aanbied of berei vir verkoop;

en " 'n verkoop" het 'n ooreenstemmende betekenis

en enige woord of uitdrukking waaraan daar in die Wet op Besighede, 1991, 'n betekenis toegeken is, het daardie betekenis.

- (2) Vir die toepassing van hierdie verordeninge maak 'n enkele daad van verkoop of aanbied van dienste in 'n openbare pad of openbare plek handeldryf uit.

Vryheid om handel te dryf

2. Behoudens die bepalings van artikels 3 en 4 en enige ander wet, kan enige persoon op 'n openbare pad handeldryf behalwe in soverre sodanige handel deur artikels 5 tot en met 12 en artikels 14 en 15 beperk word.

Algemene Optrede

3. Iemand wat handel dryf—

(a) mag nie sy eiendom op die ryvlak plaas nie;

(b) moet toesien dat sy eiendom nie 'n oppervlakte groter as 4 m² van 'n openbare pad of openbare plek beslaan en op enige sypaadjie 'n ruimte kleiner as 1,5 m vir voetgangerverkeer, oor die breedte daarvan gemeet, laat nie;

(c) mag nie sy eiendom op so 'n wyse plaas of pak dat dit 'n gevaar of nadeel vir enige persoon inhou of enige persoon waarskynlik kan beseer nie;

(d) mag nie toegang tot 'n brandkraan versper nie;

(e) moet, na afloop van die dag se besigheid sy eiendom, buiten enige tydelik struktuur wat deur die Raad toegelaat word, verwyder na 'n plek wat nie deel van 'n openbare pad of openbare plek uitmaak nie;

- (f) not display his goods or other property on a building or other private property, without the consent of the owner, occupied or person in control of such building or property;
- (g) on request by an employee or agent of the Council or any supplier of telecommunication or electricity or other services, move his property so as to permit the carrying out of any work in relation to a public road, public place or any such service;
- (h) not attach any object by any means to any building, structure, pavement, tree, parking meter, lamp-pole, electricity pole, telephone booth, post box, traffic sign, bench or any other street furniture in or on a public road or public place;
- (i) not make a fire at a place or in circumstances where it could harm any person or damage a building or vehicle or any street furniture referred to in paragraph (h) or any Council property;
- (j) not store his property in a manhole or stormwater drain.

Cleanliness

4. A person trading shall—

- (a) keep the area or site occupied by him for the purpose of such business in a clean and sanitary condition;
- (b) keep his property in a clean and sanitary condition;
- (c) dispose of all litter generated by his business in whatever receptacles provided by the Council for the public or at the Council's dumping site;
- (d) not dispose of any litter in a manhole, stormwater drain or other place not intended for the disposal of litter;
- (e) ensure that on completion of business for the day the area or site occupied by him for the purposes of trade is free of litter;
- (f) in the case of a vendor of foodstuffs take such precautions as may be necessary to prevent the spilling onto a public road or public place of any fat, oil or grease in the course of conducting his business and to prevent any smoke, fumes or odours emanating from his activities from becoming a nuisance;
- (g) on request by an employee or agent of the Council, move his property so as to permit the cleansing of the surface of the area or site where he is trading.

Obstruction of pedestrians

5. No person shall trade at a place where such trading substantially—

- (a) obstructs access to or the use of street furniture such as a bus passenger bench or shelter or queuing line, a refuse disposal bin or other facility intended for the use of the general public;

- (f) mag nie sy goedere of ander eiendom op 'n gebou of ander privaat eiendom uitstal sonder die toestemming van die eienaar, okkuperder of persoon in beheer van sodanige gebou of eiendom nie;
- (g) moet op versoek van 'n werknemer of agent van die Raad of enige verskaffer van telekommunikasie- of elektrisiteits- of ander dienste, sy eiendom verskuif sodat enige werk in verband met 'n openbare pad, openbare plek of enige sodanige diens verrig kan word;
- (h) mag nie enige voorwerp op enige wyse aan enige gebou, struktuur, sypaadjie, boom, parkeermeter, lamppaal, kragpaal, telefoonhokkie, posbus, verkeersteken, bank of enige ander straatmeublement in of op 'n openbare pad of openbare plek vasmaak nie;
- (i) mag nie vuurmaak op 'n plek of in omstandighede waar dit 'n besering aan enige persoon of skade aan 'n gebou of voertuig of enige straatmeublement waarna daar in paragraaf (h) verwys word of enige raadseiendom kan veroorsaak nie;
- (j) mag nie sy eiendom in 'n mangat of stormwater-voor opberg nie.

Sindelikhed

4. Iemand wat handeldryf—

- (a) moet die gebied of terrein wat deur hom vir die doeleindes van sodanige besigheid geokkupeer word, in 'n skoon en netjiese toestand hou;
- (b) moet sy eiendom in 'n skoon en netjiese toestand hou;
- (c) moet alle rommel wat deur sy besigheid gegeneer word, wegdoen in welke houters ook al deur die Raad vir die publiek voorsien word, of by die Raad se stortterrein;
- (d) mag geen rommel wegdoen in 'n mangat, stormwater-voor of ander plek wat nie vir die wegdoening van rommel bedoel is nie;
- (e) moet na afloop van die dag se besigheid toesien dat die gebied of terrein wat deur hom vir die doeleindes van handel geokkupeer word, vry van rommel is;
- (f) moet, in die geval van 'n verkoper van voedingsmiddels, sodanige voorsorgmaatreëls tref wat nodig is om te voorkom dat enige vet of olie in die loop van die bedryf van sy besigheid op 'n openbare pad of openbare plek gestort word en om te voorkom dat enige rook, gasse of reuke wat deur sy aktiwiteite veroorsaak word 'n oorlas skep/daarstel;
- (g) moet op versoek van 'n werknemer of agent van die Raad sy eiendom verskuif sodat die oppervlak van die gebied of terrein waar hy handel dryf, gereinig kan word.

Belemmering van voetgangers

5. Niemand mag op 'n plek handel dryf nie waar sodanige handeldryf weselik—

- (a) toegang tot of die gebruik van straatmeublement soos 'n buspassasiersbankie of -skulling of -tostaanlyn, 'n rommelblik of ander fasiliteit wat vir die gebruik van die algemene publiek bestem is, versper;

- (b) obstructs the visibility of a display window in business premises if the person carrying on business in the business premises concerned objects thereto;
- (c) obstructs access to an entrance to or exit from a building or an automatic bank teller machine;
- (d) obstructs access to a pedestrian crossing;
- (e) obstructs access to any vehicle; or
- (f) in any other manner obstructs pedestrians in their use of a sidewalk.

Obstruction of vehicular traffic

6. No person shall trade at a place where such trading—
- (a) causes an obstruction on a roadway;
 - (b) limits vehicular access to stands, parking or loadings bays or other facilities;
 - (c) obscures any road traffic sign or any marking, notice or sign displayed or made in terms of these by-laws; or
 - (d) interferes in any way with any vehicle that may be parked alongside such place.

Trading restricted to specific hours in certain places

7. No person shall trade—
- (a) on a verge contiguous to any place of worship, national monument or public building; or
 - (b) in a restricted area,
- which is specified by Council resolution outside the hours so specified in relation to each such verge or area.

Trading restricted to specified goods or services in certain places

8. No person shall trade—
- (a) on a verge contiguous to any place of worship, national monument or public building; or
 - (b) in a restricted area,
- which is specified by Council resolution other than in the goods or services so specified in relation to each such verge or area.

Trading restricted to demarcated stands or areas in certain places

9. No person shall trade—
- (a) on a verge contiguous to any place of worship, national monument or public building; or
 - (b) in a restricted area,
- which is specified by Council resolution outside a stand or area set apart for trading purposes as contemplated in section 6A (3) (b) of the Act.

No trading in stands or areas which have been let except by the lessee

10. If the Council has let or otherwise allocated any stand or other area otherwise established for street trading purposes, as contemplated in section 6A (3) (c) of the

- (b) die sigbaarheid van 'n vertoonvenster in besigheidspersonele versper as die persoon wat in die betrokke besigheidspersoneel besigheid bedryf, daarteen beswaar maak;
- (c) toegang tot 'n ingang na of 'n uitgang uit 'n gebou of 'n outomatiese banktellermasjien versper;
- (d) toegang tot 'n voetgangeroorgang versper;
- (e) toegang tot enige voertuig versper; of
- (f) op enige ander manier voetgangers in hulle gebruik van 'n sypaadjie belemmer.

Versperring van voertuigverkeer

6. Niemand mag op 'n plek handel dryf nie waar sodanige handeldryf—
- (a) 'n versperring op 'n ryvlak veroorsaak;
 - (b) voertuigtoegang tot personele, parkeer- of laaivlakke of ander fasiliteite versper;
 - (c) enige padverkeersteken of enige merk, kennisgewing of teken wat ingevolge hierdie verordeninge vertoon word of gemaak is, versper; of
 - (d) op enige manier inmeng met enige voertuig of sy bestuurder wat langs sodanige plek parkeer is.

Handeldryf beperk tot spesifieke ure op sekere plekke

7. Niemand mag—
- (a) op 'n soom aangrensend aan enige plek van aanbidding, nasionale gedenkwaardigheid of openbare gebou; of
 - (b) in 'n beperkte gebied;
- wat by raadsbesluit aldus gespesifiseer is, buite die ure wat ten opsigte van elke sodanige soom of gebied aldus gespesifiseer is, handeldryf nie.

Handeldryf beperk tot gespesifiseerde goedere of dienste op sekere plekke

8. Niemand mag—
- (a) op 'n soom aangrensend aan enige plek van aanbidding, nasionale gedenkwaardigheid of openbare gebou; of
 - (b) in 'n beperkte gebied,
- wat by raadsbesluit aldus gespesifiseer is, met ander goedere of dienste as goedere en dienste wat ten opsigte van elke sodanige soom of gebied aldus gespesifiseer is, handeldryf nie.

Handeldryf beperk tot afgebakende staanplek of gebiede op sekere plekke

9. Niemand mag—
- (a) op 'n soom aangrensend aan enige plek van aanbidding, nasionale gedenkwaardigheid of openbare gebou; of
 - (b) in 'n beperkte gebied;
- wat by raadsbesluit aldus gespesifiseer is, buite 'n staanplek of gebied wat opsygesit is vir handeldryfdoeleindes soos in artikel 6A (3) (b) van die Wet bedoel, handeldryf nie.

Geen handeldryf, buiten deur huurder, op staanplekke of gebiede wat verhuur is

10. Indien die Raad enige staanplek of gebied wat vir straathandeldoeleindes toegeken of andersins opgerig is, soos in artikel 6A (3) (b) van die Wet bedoel, verhuur of andersins toegewys het, mag niemand op

Act, no person may trade on such stand or in such area if he is not in possession of proof that he has hired such stand or area from the Council or that it has otherwise been allocated to him.

No trading near certain public buildings, places of worship and national monuments

11. No person shall trade on a verge contiguous to any place of worship, national monuments or public building which is specified by Council resolution.

No trading in prohibited areas

12. No person shall trade in any prohibited area, at any specified time, if applicable.

Signs indicating restrictions and areas

13. The Council may—
 - (a) by resolution prescribed signs, markings or other devices indicating—
 - (i) specified hours, places, goods or services in respect of which street trading is restricted or allowed;
 - (ii) the times, location or boundaries of a restricted area;
 - (iii) the boundaries of a stand or area set apart for the purposes of the carrying on of the business of street trading under section 6A (3) (b) of the Act;
 - (iv) the fact that any such stand or area has been let or otherwise allocated;
 - (v) any restriction or prohibition against trading in terms of these by-laws; and
 - (vi) the times, location or boundaries of a prohibited area; and
 - (b) display or allow the display of any such sign, marking or device in such a position and manner as will indicate the restrictions or the location or boundaries of the area of stand concerned.

Trading near residential buildings

14. No person shall, outside an area referred to in sections 7 and 12 inclusive, trade in that half of a public road contiguous to a building used for residential purposes if the owner, person in control or any occupier of any part of the building facing onto such road has objected thereto, provided that in a township or portion thereof mentioned in a resolution of the Council, this section shall not apply to a building used for residential purposes if such building is used for business purposes at ground level.

Trading near certain business premises

15. No person shall, outside an area referred to in sections 7 to 12 inclusive, trade on a verge contiguous to that part of a building in which business is being carried on by any person who sells goods of the same nature as or of a similar nature to goods being sold by the first-mentioned person, other than a department store or supermarket without the consent of the second-mentioned person.

sodanige staanplek of in sodanige gebied handeldryf as hy nie in besit is van bewys dat hy sodanige staanplek of gebied by die Raad gehuur het of dat dit andersins aan hom toegeken is nie.

Geen handeldryf naby sekere openbare geboue, plekke van aanbidding of nasionale gedenkwaardighede

11. Niemand mag op 'n soom aangrensend aan enige plek van aanbidding, nasionale gedenkwaardigheid of openbare gebou wat by raadsbesluit gespesifiseer is, handeldryf nie.

Geen handeldryf in verbode gebiede

12. Niemand mag in 'n verbode gebied en ten opsigte van die gespesifiseerde tye indien van toepassing, handeldryf nie.

Tekens wat beperkings en gebiede aandui

13. Die Raad kan—
 - (a) by besluit tekens, merke of ander toestelle aanbring of voorskryf wat die volgende aandui—
 - (i) gespesifiseerde ure, plekke, goedere of dienste ten opsigte waarvan straathandel beperk of toegelaat word;
 - (ii) die tye, ligging of grense van 'n beperkte gebied;
 - (iii) die grense van 'n staanplek of gebied wat opsygesit is vir die doeleindes van die bedryf van die besigheid van straathandel ingevolge artikel 6A (3) (b) van die Wet;
 - (iv) die feit dat enige sodanige staanplek of gebied verhuur of andersins toegewys is;
 - (v) enige beperking of verbod teen handel ingevolge hierdie verordeninge;
 - (vi) die tye, ligging of grense van 'n verbode gebied; en
 - (b) enige sodanige teken, merk of toestel in so 'n posisie en op so 'n manier vertoon of laat vertoon dat dit die beperking of die ligging of grense van die betrokke gebied of staanplek aandui.

Handeldryf naby residensiële geboue

14. Niemand mag, buite 'n gebied waarna daar in artikels 7 tot en met 12 verwys word, handeldryf op daardie deel van 'n openbare pad aangrensend aan 'n gebou wat vir residensiële doeleindes gebruik word nie, indien die eienaar, persoon in beheer of bewoner van enige deel van die gebou wat op sodanige pad front, by 'n beaampte of agent van die Raad daarteen beswaar maak nie, met dien verstande dat, in 'n dorp of gedeelte daarvan wat in 'n raadsbesluit genoem word, hierdie artikel nie van toepassing sal wees op 'n gebou wat vir residensiële doeleindes gebruik word, as sodanige gebou op grondvlak vir besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

Handeldryf naby sekere besigheidspersele

15. Niemand mag, buite 'n gebied waarna daar in artikels 7 tot en met 12 verwys word, handeldryf op 'n soom aangrensend aan daardie deel van 'n gebou waarin besigheid bedryf word deur 'n persoon, behalwe 'n afdelingswinkel of supermark, wat goedere verkoop wat van dieselfde of 'n soortgelyke aard is as goedere wat deur eersgenoemde persoon verkoop word, sonder die toestemming van laasgenoemde persoon nie.

Removal and Impoundment**Verwydering en beslaglegging**

16. (1) An authorised officer may remove and impound any goods, article, receptacle, vehicle or structure and if the owner cannot be traceable, or if the owner is traceable, after a period of 24 hours of a notice being served on such owner, and the owner did not remove such goods, articles, receptacle vehicle or structure—
- (a) which he reasonably suspects is being used or intended to be used or has been used in or in connection with street trading; and
 - (b) which he finds at a place where street trading is restricted or prohibited in terms of sections 5 to 12 inclusive and sections 14 and 15 and which, such official suspect, constitutes an infringement of any such section.
- (2) (a) The Council shall publish not less than twice a year a notice in an English and an Afrikaans newspaper circulating in the Municipality of Potchefstroom, containing the following information relating to objects removed in terms of subsection (1) and of which the owner is not traceable:
- (i) A description of the object, the address where the object is stored and, if known, the name of the owner;
 - (ii) that such objects may be claimed by the owners thereof on production of proof of ownership to the satisfaction of the Council;
 - (iii) that any object which has not been claimed within a period of three months from the date of publication of such notice will be destroyed if of no commercial value, or sold by public auction and the proceeds of such auction retained by the Council to defray its costs.
- (b) the Council may sell by public auction any object unclaimed from it more than three months after a notice contemplated in subparagraph (a) (iii) has been published in respect of such object, and may retain the proceeds of such auction or may destroy such object if it is of no commercial value.
- (c) The Council shall not be liable for compensation to any person for damages arising out of the damage or to the loss of any object removed in terms of subsection (1) or the sale thereof by public auction, and the owner of such object shall have no claim or right of redress against the Council should such object be handed out in good faith to a person other than the owner thereof.

16. (1) 'n Gemagtigde Beampte kan enige goedere artikel, houer, voertuig of struktuur verwyder en daarop beslag lê; en indien die eienaar daarvan nie opgespoor kan word nie of indien die eienaar wel opspoorbaar is, na 24 uur kennisgewing indien die eienaar versuim om aan sodanige kennisgewing vir die verwydering van sodanige goedere, artikel, houer, voertuig of struktuur te voldoen—
- (a) wat hy redelikerwys vermoed gebruik word of bestem is of gebruik is in verband met straat-handel; en
 - (b) wat hy vind op 'n plek waar straathandel ingevolge artikels 5 tot en met 12 en artikels 14 en 15 beperk of verbied is en, wat sodanige beampte vermoed, 'n oortreding van sodanige artikel uitmaak.
- (2) (a) Die Raad moet minstens twee keer per jaar 'n kennisgewing in 'n Engelse en 'n Afrikaanse nuusblad wat in die Munisipaliteit van Potchefstroom sirkuleer, publiseer wat die volgende inligting bevat met betrekking tot voorwerpe waarvan die eienaar onopspoorbaar is en wat ingevolge subartikel (1) verwyder is:
- (i) 'n Beskrywing van die voorwerp, die adres waar die voorwerp geberg word en, indien bekend, die naam van die eienaar;
 - (ii) dat sodanige voorwerpe deur die eienaars daarvan opgeëis kan word by voorlegging van bewys van eienaarskap tot voldoening van die Raad;
 - (iii) dat enige voorwerp wat nie opgeëis word binne 'n tydperk van drie maande na die datum van publikasie van sodanige kennisgewing nie, vernietig sal word as dit geen kommersiële waarde het nie, of op 'n openbare veiling verkoop sal word en die opbrengs van sodanige veiling deur die Raad behou sal word om sy koste te bestry.
- (b) Die Raad kan enige voorwerp wat onopgeëis is meer as drie maande na die publikasie van 'n kennisgewing ten opsigte van sodanige voorwerp wat in subparagraaf (a) (iii) beoog word, op 'n openbare veiling verkoop en die opbrengs van sodanige veiling behou of sodanige voorwerp vernietig as dit geen kommersiële waarde het nie.
- (c) Die Raad is nie aanspreeklik vir vergoeding aan enige persoon vir skade wat ontstaan uit die beskadiging of verlies van enige voorwerp wat ingevolge subartikel (1) verwyder word of vir die verkoop daarvan op 'n openbare veiling nie, en die eienaar van sodanige voorwerp het geen eis teen of verhaalsreg op die Raad indien sodanige voorwerp ter goeder trou aan 'n ander persoon as die eienaar daarvan oorhandig is nie.

- (d) (i) If any object is attached to any immovable property or a fixture contemplated in subsection (1), and such object is under the apparent control of a person present thereat, any officer of the Council may order such person to remove the object, and if such person refuses or fails to remove the object, he can be found guilty of an offence.
- (ii) When any person fails to comply with an order to remove an object referred to in subparagraph (i), any officer of the Council may take such steps as may be necessary to remove the object.

Vending of newspapers and flowers

17. (1) Notwithstanding any other provision of these by-laws, and unless an intersection is otherwise specified by Council resolution as a prohibited or restricted area contemplated in sections 8, 9 and 12, no person other than a person who sells newspapers and flowers may carry on business on any sidewalk within five metres from any intersection.
- (2) No person who sells newspapers shall deposit his wares upon the ground or surface of any public place for the purpose of sale otherwise than in an orderly pile neatly stacked and not exceeding 1 m in length measured parallel to the kerb, or roadway, 450 mm in width and 500 mm in height above the sidewalk level.

Sale of Livestock

18. The sale of livestock, outside the boundaries of the areas as specified by Council for such purpose, in the Municipality of Potchefstroom, is prohibited.

Offences and Penalties

19. A person who contravenes or fails to comply with or who causes, permits or allows any other person to contravene or to fail to comply with any provision of these by-laws, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a maximum penalty as determined by section 105 of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance No. 17 of 1939).

J. J. BOTHA,
 Chief Executive/Town Clerk.
 (Notice No. 89/1994)

- (d) (i) Indien enige voorwerp vasgemaak is aan 'n onbeweeglike eiendom of 'n struktuur wat in subartikel (i) beoog word, en sodanige voorwerp onder die oënskynlike beheer is van 'n persoon wat daarby teenwoordig is, kan enige beampte van die Raad sodanige persoon aansê om die voorwerp te verwyder en indien sodanige persoon weier of versuim om die voorwerp te verwyder, kan hy aan 'n misdryf skuldig bevind word.
- (ii) Indien enige persoon versuim om 'n opdrag of 'n voorwerp te verwyder waarna daar in subparagraaf (i) verwys word, kan enige beampte van die Raad sodanige stappe doen as wat nodig is om die voorwerp te verwyder.

Verkoop van koerante en blomme

17. (1) Ondanks enige ander bepaling van hierdie verordeninge, en tensy 'n padkruising andersins by raadsbesluit gespesifiseer is as 'n verbode of beperkte gebied wat in artikels 8, 9 en 12 beoog word, mag niemand anders as 'n persoon wat koerante en blomme verkoop, 'n besigheid op enige sypaadjie binne vyf meter van enige padkruising bedryf nie.
- (2) Niemand wat koerante verkoop mag sy ware op die grond of op die oppervlak van enige openbare plek neersit met die doel om dit te verkoop nie, behalwe in 'n ordelike stapel wat netjies gepak en, ewewydig met die randsteen of ryvlak gemeet, hoogstens 1 m lank, 450 mm breed en 500 mm hoog bokant die sypaadjievak is.

Verkoop van lewende hawe

18. Die verkoop van lewende hawe buite daardie gebied(e) spesiaal vir daardie doel deur die Raad toegeken, is binne die Munisipaliteit van Potchefstroom verbode.

Misdrywe en strawwe

19. Iemand wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen of veroorsaak of toelaat of duld dat iemand anders dit doen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n maksimum boete soos bepaal by artikel 105 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie No. 17 van 1939).

J. J. BOTHA,
 Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.
 (Kennisgewing No. 89/1994)

LOCAL AUTHORITY NOTICE 5

CITY COUNCIL OF POTCHEFSTROOM

POTCHEFSTROOM AMENDMENT SCHEME 420

It is hereby notified in terms of the provisions of section 57 (1) (a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1986, that the City Council of Potchefstroom has approved the amendment of Potchefstroom Town-planning Scheme, 1980, by the rezoning of Portions 58 up to 65 of Erf 2529, Potchefstroom, from "Residential 1" to "Residential 2", subject to certain conditions.

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 5

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM

POTCHEFSTROOM-WYSIGINGSKEMA 420

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 57 (1) (a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1986, bekendgemaak dat die Stadsraad van Potchefstroom goedgekeur het dat Potchefstroom-dorpsbeplanningskema, 1980, gewysig word deur die hersonering van Gedeeltes 58 tot en met 65 van Erf 2529, Potchefstroom, van "Residensieel 1" na "Residensieel 2", onderworpe aan sekere voorwaardes.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director-General: Provincial Administration, Community Services Branch, Pretoria, and the Chief Executive/Town Clerk, Municipal Offices, Wolmarans Street, P.O. Box 113, Potchefstroom.

This amendment is known as Potchefstroom Amendment Scheme 420 and shall come into operation on 17 March 1995.

(Notice No. 94/1994)

LOCAL AUTHORITY NOTICE 6

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG

BY-LAWS RELATING TO THE CONTROL OF TEMPORARY ADVERTISEMENTS: AMENDMENT

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Rustenburg has in terms of the above-mentioned Ordinance amended the By-laws relating to the Control of Temporary Advertisement as published under Local Authority Notice 803 of 9 March 1994.

The general purport of the amendment is to allow limited quantity of posters of a commercial nature in the town.

A copy of the amendment lies for inspection during normal office hours at Room 715, Municipal Offices, Burger Street, Rustenburg, for a period of fourteen (14) days from the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

Any person who is desirous to object to the amendment of the charges, should lodge such objections in writing to the Town Clerk within fourteen (14) days from the date of publication of the notice in the *Provincial Gazette*.

W. J. ERASMUS,

Town Clerk.

Municipal Offices
P.O. Box 16
RUSTENBURG
0300

(Notice No. 160/1994)

LOCAL AUTHORITY NOTICE 7

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG

LABORATORY SERVICES: DETERMINATION OF CHARGES

Notice is hereby given in terms of section 80B (3) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Rustenburg has, by special resolution, determined the charges for laboratory services.

The general purport of the determination is to increase the tariffs.

A copy of the amended charges lies for inspection during normal office hours at Room 715, Municipal Offices, Burger Street, Rustenburg, for a period of fourteen (14) days from the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur-generaal: Provinsiale Administrasie, Tak Gemeenskapsdienste, Pretoria, en die Uitvoerende Hoof/Stadsklerk, Munisipale Kantore, Wolmaransstraat; Posbus 113, Potchefstroom, en lê ter insae te alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Potchefstroom-wysigingskema 420 en tree in werking op 17 Maart 1995.

(Kennisgewing No. 94/1994)

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 6

STADSRAAD VAN RUSTENBURG

VERORDENINGE BETREFFENDE DIE BEHEER VAN TYDELIKE ADVERTENSIES: WYSIGING

Kennis geskied hiermee, ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Rustenburg die Verordeninge betreffende die Beheer van Tydelike Advertensies soos afgekondig by Plaaslike Bestuurskennisgewing 803 gedateer 9 Maart 1994 gewysig het.

Die algemene doel van die wysiging is om plakkate van kommersiële aard binne die dorp toe te laat.

'n Afskrif van die wysiging lê ter insae gedurende kantoorure by Kamer 715, Stadskantore, Burgerstraat, Rustenburg, vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*.

Enige persoon wat beswaar teen die wysiging wil maak, moet dit skriftelik by die Stadsklerk doen binne veertien (14) dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*.

W. J. ERASMUS,

Stadsklerk.

Stadskantore
Posbus 16
RUSTENBURG
0300

(Kennisgewing No. 160/1994)

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 7

STADSRAAD VAN RUSTENBURG

LABORATORIUMDIENSTE: VASSTELLING VAN TARIIEWE

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 80B (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Rustenburg die tariewe vir die laboratoriumdienste, by spesiale besluit, ingevolge voormelde Ordonnansie vasgestel is.

Die algemene doel van die vasstelling is om die tariewe te verhoog.

'n Afskrif van die wysiging van die tariewe lê ter insae gedurende kantoorure by Kamer 715, Stadskantore, Burgerstraat, Rustenburg, vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*.

Any person who is desirous to object to the amendment of the charges, should lodge such objections in writing to the Town Clerk within fourteen (14) days from the date of publication of the notice in the *Provincial Gazette*.

W. J. ERASMUS,

Town Clerk.

Municipal Offices
P.O. Box 16
RUSTENBURG
0300

(Notice No. 161/1994)

Enige persoon wat beswaar teen die wysiging wil maak, moet dit skriftelik by die Stadsklerk doen binne veertien (14) dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*.

W. J. ERASMUS,

Stadsklerk.

Stadskantore
Posbus 16
RUSTENBURG
0300

(Kennisgewing No. 161/1994)

LOCAL AUTHORITY NOTICE 8

TOWN COUNCIL OF RUSTENBURG

KLOOF HOLIDAY RESORT: AMENDMENT OF CHARGES

Notice is hereby given in terms of section 80B (3) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Rustenburg has, by special resolution, amended the tariffs for the Kloof Holiday Resort as published by Local Authority Notice 3886 of 21 September 1994.

The general purport of the amendment is to redefined the term school holidays.

A copy of the amended charges lies for inspection during normal office hours at Room 715, Municipal Offices, Burger Street, Rustenburg, for a period of fourteen (14) days from the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

Any person who is desirous to object to the amendment of the charges, should lodged such objections in writing to the Town Clerk within fourteen (14) days from the date of publication of the notice in the *Provincial Gazette*.

W. J. ERASMUS,

Town Clerk.

Municipal Offices
P.O. Box 16
RUSTENBURG
0300

(Notice No. 162/1994)

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWING 8

STADSRAAD VAN RUSTENBURG

KLOOF-VAKANSIEOORD: VASSTELLING VAN TARIIEWE

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 80B (3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Rustenburg, by spesiale besluit, die tariewe vir die Kloof-vakansieoord soos afgekondig by Plaaslike Bestuurskennisgewing 3686 van 21 September 1994 gewysig het.

Die algemene doel van die wysiging is om voorsiening te maak vir die herdefiniëring van skoolvakansies.

'n Afskrif van die wysiging van die tariewe lê ter insae gedurende kantoorure by Kamer 715, Stadskantore, Burgerstraat, Rustenburg, vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*.

Enige persoon wat beswaar teen die wysiging wil maak moet dit skriftelik by die Stadsklerk doen binne veertien (14) dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*.

W. J. ERASMUS,

Stadsklerk.

Stadskantore
Posbus 16
RUSTENBURG
0300

(Kennisgewing No. 162/1994)

CONDITIONS FOR PUBLICATION VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. The *Provincial Gazette* is published every week on Wednesdays and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Provincial Gazette* on any particular Wednesday, is **10:00 on the Tuesday two weeks before the Gazette is released.** Should any Wednesday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Provincial Gazette* and the closing time of the acceptance of notices will be published in the *Provincial Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Provincial Gazette*.

(2) Amendment or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before **15:30 on Wednesdays one week before the Gazette is released.**

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

3. The Government Printer will assume no liability in respect of—

- (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
- (2) any editing, revision, omission, typographical errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

4. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

SLUITINGSTYFIE VIR DIE AANNAME VAN KENNISGEWINGS

1. Die *Provinsiale Koerant* word wêreklis op Woensdae gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Woensdag in die *Provinsiale Koerant* moet verskyn, is **10:00 op die Dinsdag twee weke voordat die Koerant vrygestel word.** Indien enige Woensdag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Provinsiale Koerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Provinsiale Koerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Provinsiale Koerant*.

(2) Wysiging van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang word voor **15:30 op Woensdae een week voordat die Koerant vrygestel word.**

VRYWARING VAN DIE STAATSDRUKKER TEEN AANSPREEKLIKHEID

3. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

- (1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;
- (2) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

AANSPREEKLIKHEID VAN ADVERTEERDER

4. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

PROVINCIAL GAZETTE OF THE TRANSVAAL PROVINSIALE KOERANT VAN TRANSVAAL

(Published every Wednesday) • (Verskyn elke Woensdag)

All correspondence, notices, etc., must be addressed to the **Director-General: Transvaal Provincial Administration, Private Bag X64, Pretoria**, and if delivered by hand, must be handed in on the Sixth Floor, Room 628, Old Poynton Building, Church Street, Pretoria. Free copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are not supplied.

Alle korrespondensie, kennisgewings, ens., moet aan die **Direkteur-generaal: Transvaalse Provinsiale Administrasie, Privaat Sak X64, Pretoria**, geadresseer word en indien per hand afgelewer, moet dit op die Sesde Verdieping, Kamer 628, Ou Poyntongebou, Kerkstraat, Pretoria, ingedien word. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van kennisgewings word nie verskaf nie.

SUBSCRIPTION RATES (PAYABLE IN ADVANCE) AS FROM 1 APRIL 1994

Transvaal *Provincial Gazette* (including all Extraordinary Gazettes) are as follows:

- ▶ Yearly (post free) = R86,25.
- ▶ Zimbabwe and other countries (post free) = R1,95 each.
- ▶ Price per single copy (post free) = R1,50 each.

Obtainable at the Sixth Floor, Room 628, Old Poynton Building, Church Street, Pretoria, 0002.

NOTICE RATES AS FROM 1 APRIL 1994

Notices required by Law to be inserted in the *Provincial Gazette*:

Double column:

R10,80 per centimetre or portion thereof.
Repeats = R8,30.

Subscriptions are payable in advance to the Director-General, Private Bag X225, Pretoria, 0001.

C. V. VAN SCHALKWYK,

for Director-General.

(K5-7-2-1)

INTEKENGELD (VOORUITBETAALBAAR) MET INGANG 1 APRIL 1994

Transvaalse *Provinsiale Koerant* (met inbegrip van alle Buitengewone Koerante) is soos volg:

- ▶ Jaarliks (posvry) = R86,25.
- ▶ Zimbabwe en buitelandse (posvry) = R1,95 elk.
- ▶ Prys per eksemplaar (posvry) = R1,50 elk.

Verkrygbaar by die Sesde Verdieping, Kamer 628, Ou Poyntongebou, Kerkstraat, Pretoria, 0002.

KENNISGEWINGTARIEWE MET INGANG VAN 1 APRIL 1994

Kennisgewings wat volgens Wet in die *Provinsiale Koerant* geplaas moet word:

Dubbelkolom:

R10,80 per sentimeter of deel daarvan.
Herhaling = R8,30.

Intekengelde is vooruitbetaalbaar aan die Direkteur-generaal, Privaatsak X225, Pretoria, 0001.

C. V. VAN SCHALKWYK,

namens Direkteur-generaal.

(K5-7-2-1)

COPY

5. Copy of notices must be **TYPED** on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

6. *All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.*

PLEASE NOTE: ALL NOTICES MUST BE TYPED IN DOUBLE SPACING, HANDWRITTEN NOTICES WILL NOT BE ACCEPTED

7. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*

PROOF OF PUBLICATION

8. Copies of the *Provincial Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from the Transvaal Provincial Administration at the ruling price. The Transvaal Provincial Administration will assume no liability for any failure to post such *Provincial Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

KOPIE

5. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier **GETIK** wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

6. *Alle eiename en familienaam moet duidelik leesbaar wees en familienaam moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.*

LET WEL: ALLE KENNISGEWINGS MOET GETIK WEES IN DUBBELSPASIERING, HANDGESKREWE KENNISGEWINGS SAL NIE AANVAAR WORD NIE.

7. *By kansellasië van 'n kennisgewing sal terugbetaling van gelde slegs geskied indien die Staatsdrukkery geen koste met betrekking tot die plasing van die kennisgewing aangeaan het nie.*

BEWYS VAN PUBLIKASIE

8. Eksemplare van die *Provinsiale Koerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen die heersende verkoopprijs van die Transvaalse Provinsiale Administrasie bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Provinsiale Koerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

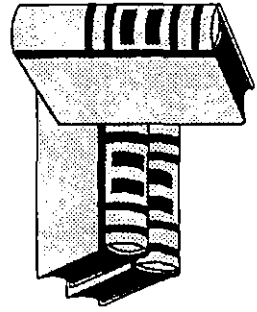
Important Notice

1. Please post your advertisements early.
2. Please send a covering letter with all advertisements you submit.
3. Please do not send duplicates of letters or advertisements.

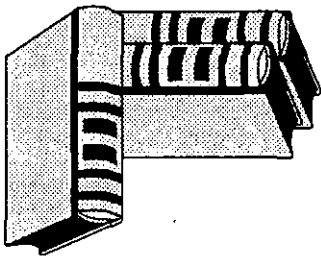
Belangrike Kennisgewing

1. Sorg asb. dat u advertensies vroegtydig gepos word.
2. Stuur asb. 'n dekkingsbrief saam met alle advertensies.
3. Moet asb. geen duplikaatbriewe of -advertensies stuur nie.

*Waar is die meeste weerkundige
inligting in die hele Suid-Afrika
beskikbaar?*



*Where is the largest amount of
meteorological information in the
whole of South Africa available?*



CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Koerant No.</i>
PREMIER'S NOTICE					
1			1		
Less Formal Township Establishment Act (113/1991): Township establishment: Proposed Oukasie Extension 3.....					
	2	5079		2	5079
LOCAL AUTHORITY NOTICES					
3			3		
Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): Town Council of Christiana: Christiana Amendment Scheme 20					
	2	5079		2	5079
4			4		
Local Government Ordinance (17/1939): City Council of Potchefstroom: Street Trading By-laws					
	3	5079		3	5079
5			5		
Town-planning and Townships Ordinance (15/1986): City Council of Potchefstroom: Potchefstroom Amendment Scheme 420					
	9	5079		9	5079
6			6		
Local Government Ordinance (17/1939): Town Council of Rustenburg: By-laws relating to the Control of Temporary Advertisements.....					
	10	5079		10	5079
7			7		
do.: do.: Laboratory services: Determination of charges					
	10	5079		10	5079
8			8		
do.: do.: Kloof Holiday Resort: Amendment of charges					
	11	5079		11	5079